

ВЛИЯНИЕ ВВЕДЕНИЯ РАЗГОВОРНОЙ ЛЕКСИКИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА УРОВЕНЬ МОТИВАЦИИ К ОБУЧЕНИЮ В СТАРШИХ КЛАССАХ

Володина М.А.¹, Плаксина И.В.²

¹Володина Мария Александровна – студент,
факультет иностранных языков,
педагогический институт;

²Плаксина Ирина Васильевна – кандидат психологических наук, доцент,
кафедра педагогики,
Владимирский государственный университет,
г. Владимир

Аннотация: содержание статьи раскрывает результаты опытно-экспериментальной работы по введению разговорной лексики на уроках английского языка в 11 классе. Раскрыты сущность и закономерности формирования лексического запаса. Проанализированы возможности изучения разговорной лексики на основе учебно-методических комплексов, одобренных к использованию в школах РФ. Представленные результаты анкетирования раскрывают мотивирующие компоненты организации изучения иностранных языков в оценке их школьниками.

Ключевые слова: разговорная лексика, сленг, мотивация, учебно-методический комплекс.

INFLUENCE OF THE INTRODUCTION OF COLLOQUIAL ELEMENTS IN ENGLISH LESSONS ON THE LEVEL OF MOTIVATION TO STUDY IN HIGH SCHOOL

Volodina M.A.¹, Plaksina I.V.²

¹Volodina Maria Alexandrovna – Student,
FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES,
PEDAGOGICAL INSTITUTE;

²Plaksina Irina Vasilyevna – Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor,
DEPARTMENT OF PEDAGOGY,
VLADIMIR STATE UNIVERSITY,
VLADIMIR

Abstract: the content of the article reveals the results of experimental work on the introduction of colloquial vocabulary and slang in English lessons in grade 11. The essence and regularities of lexical stock formation are revealed. The article analyzes the possibilities of studying spoken vocabulary on the basis of educational and methodological complexes approved for use in schools of the Russian Federation. The presented results of the survey reveal the motivating components of the organization of foreign language learning in the assessment of their students.

Keywords: colloquial vocabulary, slang, motivation, educational and methodological complex.

УДК 372.881.111.1

При изучении английского языка одним из решающих факторов успешного овладения им является высокий уровень мотивации учащихся. Мотивация, как безусловная составляющая учебной деятельности, побуждает к действию и определяет готовность ученика к достижению конкретно поставленных учебных задач [1].

Как утверждает Х.С. Хекхаузен, в старшей школе мотивация учащихся сильно видоизменяется по сравнению с начальной ступенью образования. Осознание собственного взросления и приближения важного выбора относительно будущей жизни и карьеры заставляет молодых людей выдвигать на первое место мотивы, касающиеся самоопределения не только в плане профессиональной деятельности, но также мировоззрения и жизненных приоритетов. В этом возрасте учащиеся склонны осознанно ставить перед собой цели в области самообразования [2, с. 28].

Также важно отметить, что в этом возрасте мнение взрослых становится более важным, учащиеся перестают бунтовать и начинают прислушиваться к мнению педагога, но в то же время растут требования к личностным и профессиональным качествам своих авторитетов. Именно в этом возрасте важно быть с учениками «на одной волне», поддерживать их и давать понять, что их ценности и цели не чужды преподавателю [3].

В этот период обучения разговорная лексика является той частью языка, изучение которой может не только привнести интерес и новизну в школьный урок, но и стать также полезным пластом информации, важной для самореализации личности в будущей профессиональной деятельности.

На современном этапе в лингвистике понятие «сленг» и также его этимология до сих пор не имеет однозначной трактовки, чему наглядным примером может служить выдержка о происхождении термина из Большого Оксфордского Словаря «*A word of cant origin, the ultimate source of which is not apparent*» [4]. Несмотря на это, по данным О.С. Ахмановой, мнения лингвистов можно разделить на две основные точки зрения на это явление [5, с. 414].

Рассматривая понятие «сленг», такие лингвисты как И.Р. Гальперин [6, с. 101-107], К.И. Чуковский [7], И.В. Арнольд [8, с. 65] трактуют его как негативное явление в языке, которого следует максимально избегать, т.к. оно присуще воровскому сообществу и слоям низшего происхождения, а поэтому обречено на скорое исчезновение в современном обществе. Также получило широкое распространение мнение о том, что сленговые слова – это слова на один день, которые подвержены моде, и с ее сменой выходят из употребления. В подтверждение этого мнения можно процитировать выдержку из произведения К.И. Чуковского «Живой как жизнь»: «*В отличие от подлинных слов языка арготические словечки – почти все – ежегодно выходят в тираж. Они недолговечны и хрупки*» [9].

Противоположной точки зрения придерживаются ученые, которые считают существование сленга одним из самых ярких показателей живучести, развития языка и его постоянного обновления. Так С.И. Хаякава, лингвист из Америки, считает явление сленга «*поэзией повседневной жизни*» [10, с. 12], а высказывание о сленге, как о «*выражении концентрированной жизненной силы языка*» принадлежит Ф.Дж. Уилстэку [10, с. 12].

Вне зависимости от мнения научного сообщества, сленг является неотъемлемой частью жизни всех слоев населения англо-говорящих стран и используется там повседневно, в том числе в СМИ и сети Интернет, его изучение в рамках школьного образования дает следующие преимущества:

- Разговорная лексика является отражением культуры общества, его знание помогает осознавать современные реалии социума, а также понимать все сферы деятельности различных социальных групп.
- Развитие науки и компьютерных технологий также сильно влияет на лексический состав сленга, многие научные и технические термины становятся неотъемлемой частью повседневного общения. Их знание обеспечивает свободное общение и понимание также и в научной среде.
- В современной литературе и кино разговорная лексика используется повсеместно, владение ей значительно облегчает понимание прочитанного или услышанного, а также помогает почувствовать нюансы речи.
- Умение употреблять сленг в речи способно улучшить впечатление о молодом человеке на окружающих в англо-говорящей среде [11].

В настоящий момент Министерством просвещения России допущены до использования старших классов общеобразовательных школ 3 учебника по английскому языку: «Rainbow English» Афанасьева О.В., Михеева И.В. (10-11); «Enjoy English» Биболетова М.З. и др. (10-11); «FORWARD» Вербицкая М.В. и др. (10-11) (Есть базовый и углубленный уровни изучения) [12]

Все три представленных УМК имеют свои преимущества и недостатки. Они все являются финальными ступенями серий учебников, рассчитанных на программу изучения английского со второго класса общеобразовательных школ. Каждый из них соответствует ФГОС и построен с учетом возрастных особенностей учеников старшего школьного звена. Однако, несмотря на то, что они все являются учебниками базового уровня, они подходят школам с разным уровнем подготовки и вовлеченности. Рассматривая все три методических комплекса в контексте темы данной статьи, следует отметить, что ни в одном из них не уделяется достаточно внимания вопросу разговорной лексики, хотя их материал способен к адаптации для её использования и отработки.

Для обоснования эффективности введения разговорной лексики на уроках английского языка в старших классах была организована опытно-экспериментальная работа, вначале которой было проведено анкетирование старшеклассников. В нем приняли участие 24 учащихся 11 Б класса гимназии №3 города Владимира. Обучение в данном классе проходит по УМК М.В. Вербицкой «FORWARD» (базовый уровень). 11 из 24 учащихся планируют сдавать ЕГЭ по английскому.

Учащимся было предложено ответить на следующие вопросы:

- 1) Что Вам нравится в изучении английского языка в школе?
- 2) Что Вам не нравится в изучении английского языка в школе?
- 3) Чего Вам не хватает на уроках английского языка в школе?
- 4) Что мотивирует Вас к изучению английского языка?
- 5) Что, по Вашему мнению, могло бы повысить мотивацию всех / большинства старшеклассников к изучению английского языка в школе?

Результаты опроса были следующими:

- 1) 15 человек (62,5%) отметили привлекательность элементов урока, потенциально связанных с

разговорной лексикой (устная речевая деятельность, чтение современных текстов и изучение информации о культуре англоговорящих стран).

2) В качестве негативных сторон обучения английскому в школе 9 учащихся (37,5%) указали рутинность заданий, работу только по учебнику, с морально устаревшей информацией и нежеланием учителя быть «ближе к ученикам». Эти недостатки современного образования можно исправить с помощью изучения разговорной лексики в школе, т.к. именно она привносит на уроки новизну и ощущение возможности применить знания в реальной жизни.

3) При анализе желаемых нововведений на уроках английского языка 18 человек (75%) напрямую или косвенно упомянули разговорную лексику или сленг, а также выразили желание заниматься с учителем-носителем языка, больше смотреть и разбирать современные фильмы и видео, взятые из интернет-пространства, где лексика подобного характера присутствует в больших количествах.

4) 22 человека (91,5%) указали, что английский является интернациональным и его знание может сыграть важную роль в становлении их карьеры и личной жизни. Эти ученики признались, что хотят изучать язык для просмотра фильмов и видео в оригинале, чтения литературы, общения с иностранцами, облегчения процесса путешествий, а также, для использования его в других профессиональных сферах.

5) Степень влияния разговорной лексики на мотивацию в оценке учащихся оказалась достаточно высокой: 16 человек (66,5 %) опрошенных в своих ответах упомянули изучение разговорной лексики, проявили интерес к изучению языка, на котором говорят носители, к приглашению на открытые уроки жителей англоговорящих стран или тех спикеров, кто добился высоких результатов в жизни и карьере благодаря знанию языка. Также учащиеся упоминали варианты, для реализации которых изучение английской разговорной лексики было бы полезно: предусмотренные школой или государством поощрения в виде стажировок или участие в программах по обмену с иностранными государствами, обсуждение актуальных новостей на английском на уроках или увеличение количества увлекательных, мотивирующих элементов на уроке.

Таким образом, подводя итоги анализа проведенного анкетирования, можно сказать, что запрос среди старшеклассников на изучение разговорной лексики очень велик и школьники уверены, что ее введение в содержание урока повысит мотивацию и интерес школьников к предмету.

Вопреки мнению о том, что школьная программа насыщена содержанием, разнообразить овладение иностранным языком с помощью введения разговорной лексики можно без ущерба учебному плану. Методисты утверждают, что новая лексика усваивается быстрее и легче, если ученики связывают её с чем-то приятным и важным для себя. Положительные эмоции, вовлеченность и заинтересованность активизируют способность обучаться. Поэтому актуальная информация, интересная подросткам, информация, полученная посредством изучения интересных текстов, фильмов, книг, презентаций, диалогов или дискуссий усваивается легко, быстро и не требует тщательной отработки [13]. Эти приемы позволяют не выделять на разговорную лексику отдельных уроков и не вводить новых упражнений для ее отработки, а вводить небольшими порциями факультативно и отрабатывать на материале упражнений из учебника, видеоизменяя задание, где требуется.

После введения разговорных единиц, хорошо вписывающихся в контекст темы, изучаемой в данный момент, нами предлагается внести основные изменения в упражнения, имеющие выход в устную или письменную речь.

В упражнениях на отработку диалоговой речи можно предложить старшеклассникам разыграть диалог с использованием разговорной лексики, предложить воображаемые ситуации внезапной встречи с другом или обсуждения актуальных новостей с одноклассниками на перемене. Также можно расширить задание, попросив учеников поприветствовать друг друга в начале диалога, а в конце попрощаться с использованием разговорных фраз вежливости.

Задания на монологическую речь также могут быть видоизменены в контексте изучения разговорной лексики, например: попросить прокомментировать текст или ответить на вопросы от лица взрослого (с использованием нейтральной лексики) и от лица подростка (с использованием разговорных элементов).

Для отработки разговорной лексики и использования разных стилей речи также хорошо подходят письменные упражнения на написание письма другу (тип заданий из ЕГЭ С1). Так как воображаемый получатель письма – подросток, данный тип лексики уместен в упражнении такого формата. Подобные задания могут стать частью домашнего задания с целью дополнительного закрепления лексики.

Проведение внеурочных мероприятий, посвященных данной тематике, может оказать благотворное влияние на вовлеченность старшеклассников в процесс обучения. В мероприятие рекомендуется включать просмотр фильмов и видео на английском языке с последующим разбором лексики, чтение оригинальных текстов и отрывков из современной художественной и публицистической литературы, выступления приглашенных спикеров-носителей языка.

Включенное наблюдение за учащимися в процессе опытно-экспериментальной работы по введению разговорной лексики позволило сделать вывод об общем повышении активности и включенности в учебную деятельность даже тех учащихся, которые не готовились к сдаче ЕГЭ; увеличилось количество

вопросов педагогу, связанных с разговорной лексикой и ресурсами к ее изучению на уроках и перемена. Отметим, что средний показатель оценок по классу за неделю вырос с 4,25 (результат недели до начала эксперимента) до 4,53 (последняя неделя опытно-экспериментальной работы).

Таким образом, введение разговорной лексики на уроках английского языка в школе повышает вовлеченность старшеклассников в образовательный процесс, увеличивает уровень мотивации к дальнейшему изучению предмета и степень осознания возможности и полезности владения иностранным языком.

Список литературы / References

1. *Фаримова А.А.* Мотивация учащихся к изучению английского языка // Научная электронная библиотека КиберЛенинка. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/motivatsiya-uchaschihsya-k-izucheniyu-angliyskogo-yazyka/> (дата обращения: 28.04.2020).
2. *Хекхаузен Х.С.* Мотивация и деятельность: Учеб. пособие для студентов вузов по направлению и спец. "Психология", "Клинич. психология". М.: Педагогика, 1986. 227 с.
3. *Коблева С.Я.* Учет возрастных психологических особенностей старшеклассников // Научная электронная библиотека КиберЛенинка. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchet-vozzrastnyh-psiologicheskikh-osobennostey-starsheklassnikov/> (дата обращения: 28.04.2020).
4. Oxford Dictionary of English. Oxford University Press, 2005.
5. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1969. 608 с.
6. *Гальперин И.Р.* Стилистика английского языка. М.: Высшая школа, 1981. 316 с.
7. *Чуковский К.И.* Живой как жизнь // Электронная библиотека Royallib.com. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://royallib.com/read/chukovskiy_korney/givoy_kak_gizn.html#0/ (дата обращения: 04.04.2020).
8. *Арнольд И.В.* Стилистика. Современный английский язык. М.: Флинта: Наука, 2002. 384 с.
9. *Снегирёв Ф.В.* К вопросу об определении понятия «сленг» // Молодой ученый, 2018. № 9. С. 199-202. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/195/48587/> (дата обращения: 04.04.2020).
10. *Маковский М.М.* Современный английский сленг: онтология, структура, этимология. М.: ЛКИ, 2007. 168 с.
11. *Степанова Е.А.* К вопросу о необходимости изучения сленга при обучении диалогу на уроках по английскому языку в старшей школе // Научно-методический электронный журнал «Концепт», 2017. Т. 39. С. 1986–1990. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://e-koncept.ru/2017/970724.htm/> (дата обращения: 20.03.2020).
12. Новый федеральный перечень учебников. Рекомендации для учителей иностранного языка // Корпорация Российский учебник. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://rosuchebnik.ru/material/novyy-federalnyy-perechen-rekomendatsii-dlya-uchiteley-inostrannogo-ya/> (дата обращения: 28.04.2020).
13. *Колотилова А.Б.* Методы запоминания английских слов // Научная электронная библиотека КиберЛенинка. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/metody-zapominaniya-angliyskihslov/> (дата обращения: 28.04.2020).